

<p align="center"><u>PARITAIR COMITÉ 209 VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKATENNIJVER HEID</u></p>	<p align="center"><u>COMMISSION PARITAIRE 209 POUR LES EMPLOYÉS DES FABRICATIONS METALLIQUES</u></p>
<p align="center">Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 2017</p>	<p align="center">Convention collective de travail du 6 février 2017</p>
<p>Verlenging van de bepalingen van bepaalde duur van het nationaal akkoord 2015-2016 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid</p>	<p>Prolongation des dispositions de durée déterminée de l'accord national 2015-2016 pour les employés des fabrications métalliques</p>
<p><u>Artikel 1 – Toepassingsgebied</u></p>	<p><u>Article 1 – Champ d'application</u></p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.</p>	<p>La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.</p>
<p>Onder bedienden wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke bedienden.</p>	<p>Par "employés", on entend les employés masculins et féminins.</p>
<p><u>Artikel 2 – Verlengingsbepalingen</u></p>	<p><u>Article 2 - Dispositions de prolongation</u></p>
<p>- Artikel 15, §3 (bijdrage risicogroepen) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2016 inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de bedienden metaal – Fonds voor Bestaanszekerheid" (registratienummer 135589/CO/209) wordt verlengd tot 30 juni 2017.</p>	<p>- L'article 15, §3 (cotisation groupes à risque) de la convention collective de travail du 5 septembre 2016 concernant la modification et coordination des statuts du «Fonds social pour les employés du métal – Fonds de Sécurité d'Existence» (numéro d'enregistrement 135589/CO/209) est prolongé jusqu'au 30 juin 2017.</p>
<p>- Artikel 5 (Landingsbaan vanaf 55 jaar – lange loopbaan of zwaar beroep) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 januari 2016 inzake het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de landingsbanen (registratienummer 132792/CO/209) wordt binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2017.</p>	<p>- L'article 5 (Emploi de fin de carrière à partir de 55 ans – carrière longue ou métier lourd) de la convention collective de travail du 11 janvier 2016 concernant le crédit-temps, la diminution de carrière et les emplois de fin de carrière (numéro d'enregistrement 132792/CO/209) est, endéans les possibilités légales, prolongé jusqu'au 30 juin 2017.</p>
<p>- De collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juli 2015 inzake de risicogroepen en</p>	<p>- La convention collective de travail du 6 juillet 2015 concernant les groupes à risque et les</p>

<p>ingroeibanen 2015-2016 (registratienummer 133422/CO/209) wordt verlengd tot 30 juni 2017.</p>		<p>emplois tremplin 2015-2016 (numéro d'enregistrement 133422/CO/209) est prolongée jusqu'au 30 juin 2017.</p>
<p>- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015 inzake het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage ("SWT") (registratienummer 132053/CO/209) wordt, binnen de wettelijke mogelijkheden, verlengd tot 30 juni 2017.</p>		<p>- La convention collective de travail du 7 décembre 2015 concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise (« RCC ») (numéro d'enregistrement 132053/CO/209) est, endéans les possibilités légales, prolongée jusqu'au 30 juin 2017.</p>
<p>- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015 inzake de werkzekerheidsclausule (registratienummer 132047/CO/209) wordt, verlengd tot 30 juni 2017.</p>		<p>- La convention collective de travail du 7 décembre 2015 concernant la clause de sécurité d'emploi (numéro d'enregistrement 132047/CO/209) est prolongée jusqu'au 30 juin 2017.</p>
<p>Artikel 3 – Premies Vlaams Gewest</p>		<p>Article 3 - Primes de la région Flamande</p>
<p>De ondertekenende partijen verklaren dat de bedienden ressorterend onder het Paritair Comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid en die inzake tewerkstellingsplaats voldoen aan de voorwaarden tijdens de duurtijd van deze cao gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse Gewest namelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zorgkrediet - Opleidingskrediet - Ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen 		<p>Les parties signataires déclarent que les employés ressortissant à la Commission Paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques et qui remplissent les conditions de lieu d'emploi prescrites peuvent, pendant la durée de cette convention collective de travail, faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande</p> <ul style="list-style-type: none"> - Crédit-soins - Crédit-formation - Entreprises en difficulté ou en restructuration
<p>Artikel 3 - Duur</p>		<p>Article 3 - Durée</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2017.</p>		<p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2017 et arrive à échéance le 30 juin 2017.</p>